

**SHERWIN WILLIAMS**  
CALIDAD EN PINTURAS  
*Deballi*  
pinturas  
Av. Arcehino  
esq. Av. Edison  
Tel: 438-949

**HERRAJES GALLO**  
El quillote de los herrajeros  
Av. San Martín 375 + S. Rosa  
Telefax: 45-7700

Periódico GRATUITO / FREE Newspaper

**Edición Nacional «Diario del Viajero» MAL ALIENTO PELIGROSO**

Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson

Tenemos que producir pronto pequeños hechos continuados para demostrar nuestra solidaridad social. Esta tarea...

Nota completa en tapa del Suplemento.

**Conferencia de René Krüger en la UNLPam**



La Asociación Descendientes de Alemanes en La Pampa, entidad organizadora de este evento cultural, invita a toda la comunidad pampeana éste sábado 2 a las 16 hs, a la Conferencia del Dr René Krüger sobre el tema ¿ Que sucedió con los alemanes del Volga y sus aldeas en Rusia?...

**60 años de la Piña Colada**



Este famoso trago fue creado en el hotel Caribe Hilton de Puerto Rico, en 1954 por el barman Ramón "Monchito" Marrero. La receta original en la sección "La Cocina de REGION"...

**Sistemas hidráulicos, venta y reparación**  
**Centro Bulonero de La Pampa**  
Tel.: (02954) 41-6791  
Av. San Martín (Oeste) 618  
(Ex: Av. Roca) - Santa Rosa  
labulonera@openet.com.ar

**El regreso del tren de pasajeros a General Pico abre una esperanza**

Con una dilatada espera, de más de una década, se restituyó la llegada del tren de pasajeros de Estación Once a General Pico vía la localidad de Realicó, uniendo las localidades intermedias. Gratificante fue observar la actitud espontánea de los vecinos al acercarse masivamente a recibir el tren, una multitud colmó los espacios de los andenes.

El evento estuvo teñido en algunos aspectos de inicio de campaña política de cara al 2015, no obstante los vecinos en su mayoría, ante la satisfacción del arribo de la formación ferroviaria se abstraerón del contexto de pancarta, aunque todo pareció indicar que el ministro del Interior y Transporte, Aníbal Florencio Randazzo, cuenta con buena tracción al afecto popular; allí rodeado de una fuerte aglomeración esperó junto al gobernador Oscar Mario Jorge, la venida del tren.

**Inversión Nacional en trenes de pasajeros y de cargas**

"Por decisiones equivocadas se



abandonó la política ferroviaria", aseguró el ministro Randazzo en su discurso en General Pico y agregó: "lo que generó que se extinguieran algunos pueblos y vino un proceso de desinversión, de desguace sobre todo aquello

que nos había hecho grandes, porque el ferrocarril es progreso, es desarrollo, hasta llegar a la década del 90 donde se pretendió dar el golpe de muerte sobre el sistema ferroviario con la frase 'ramal que para ramal que cierra',

yo vengo a decirles a ustedes que esa etapa está terminada, que hay una decisión política del Gobierno Nacional de llevar adelante un proceso de inversión, no solamente en trenes de pasajeros sino también en trenes de cargas"...

**Presentación del nuevo Toyota Corolla STC2000**



Toyota Argentina y el Equipo Toyota Team Argentina presentaron la cuarta generación del Toyota Corolla de competición, que actualmente participa en el Campeonato Argentino de Súper TC2000. El nuevo Toyota Corolla que llega a la categoría fue desarrollado y construido por el Equipo TTA en su sede de la ciudad de Córdoba, sobre la

base de la undécima generación del Nuevo Toyota Corolla que se presentó en el mercado argentino el pasado mes de abril. Como lo hace desde el año 2010, Toyota Team Argentina alistaré cuatro unidades que estarán en manos del piloto campeón Matías Rossi, Esteban Guerrieri, Bernardo Llaver y el pampeano Agustín Calamari...

**Conociendo la Costa Este de EEUU (Parte 7)**



El Parque Temático "Magic Kingdom" en Orlando, es de todos los complejos Disney, el ícono de la marca. Capta el encanto de los cuentos de hadas con entretenimientos apasionantes, atracciones clásicas, tours especiales y los amados personajes.

La semana pasada (ver Semanario REGION N° 1.141) cubrimos la sexta parte de esta serie de notas, con la sugerencia de un viaje volando hasta Nueva York y de allí recorrer en auto alquilado equipado con GPS, toda la Costa Este de Estados Unidos, hacia el Sur. La Ruta elegida es la Interestatal

95 pasando por Washington, Savannah, Orlando (cuna de Disney), Cabo Cañaveral (Centro Espacial Kennedy) hasta las playas de Miami. Después de hablar de Nueva York y Washington, en la última edición reseñamos el viaje hasta Orlando, donde hoy continuamos...

Versión digital y archivo [www.region.com.ar](http://www.region.com.ar)



**Día del Trabajador Hotelero y Gastronómico**



Este sábado 2 de agosto, se celebra en todo el país, el "Día del Trabajador Hotelero y Gastronómico"...

**La Pampa en la Expo Rural de Palermo**



La Pampa estuvo presente una vez más en la tradicional Expo Rural de Palermo, que se llevó a cabo del 17 al 27 de julio, donde se promocionó turísticamente la Provincia, con entrega de folletería y un show musical. También fueron premiados cinco artesanos pampeanos que participaron...

**La Gauchita Especias**  
El mundo de lo natural  
• Cereales • Copilín • Repostería • Frutas secas • Condimentos • Mermeladas • Quesos • Productos para celíacos y diabéticos  
Venta por mayor y menor  
Tel: (02954) 41-41-99 / Triguayen 354

**Todo para tus instalaciones de GAS!!!**  
LAS PIEZAS NECESARIAS PARA TU CASA DE BARRIO  
Conexión regulador de gas dieléctrica (Pilar)  
25 años  
"Botiquines, vanitoyrs, cerámicas y porcellanatos. Muebles de cocina a medida"  
UNICA DIRECCION: Av. Luro 1577, a una cuadra del Monumento al Mate. Santa Rosa / La Pampa Tel: (02954) 43-9499

REGION Un puente de comunicación es marca registrada ante la D.N.R. Título N° 2.492.280. Redacción y Publicación: Urquiza 640. Tel: (02954) 387-800 rotativa- Santa Rosa- La Pampa-República Argentina. Publicación declarada de Interés General por el Registro Nacional N° 359581 - Directores: María Martínez y Gerardo Yanés. Todos los derechos reservados. La Dirección no se hace responsable por las notas firmadas por personas e instituciones o por otras fuentes, las cuales pueden coincidir o no con nuestro pensamiento redaccional sobre el tema - Impreso en Argentina por Agencia Periodística CID. Av. de Mayo 666 Tel: (011) 4331-5050 - Buenos Aires. PRINTED IN ARGENTINA.

## “Creando Lazos” en Estancia La Malvina

Del 31 de Julio al 12 de Agosto, en la Casa - Museo La Malvina, la Municipalidad de Santa Rosa a través de la Dirección de Turismo organizó una muestra llamada “Creando Lazos” a cargo de los alumnos de la Escuela Especial de Sordos e Hipoacúsicos y Centro Educativo de Formación Laboral Integrada. Se expondrán trabajos realizados en los talleres de madera y bolsa de la Escuela Especial de Sordos e Hi-

poacúsicos; también de los talleres de plástica, manualidades, bijouterie, jardinería-huerta y fotografías de los jóvenes trabajando en cada uno de sus espacios de contención.



**SIXT**  
rent a car

L. de la Torre 96  
1er Piso - Of. 1  
Tel: (02954) 414606  
staresa@sixt.com.ar  
Santa Rosa - La Pampa

**Martin & Martinez**  
Estudio Contable e Impresión

**M&M** CPN Ana D. Martínez  
C.F. Daniel O. Martín

Trámites Jubilatorios

Urquiza 656 - S. Rosa  
Tel: (02954) 41-9075  
martinmartinez@opennet.com.ar

**Jam Travel**  
Agencia de Viajes y Turismo  
Log 19109 - Dip. 10452013

Destinos Nacionales e internacionales  
Pasajes aéreos y terrestres  
Reservas de Hoteles - Recitales  
Cruceros - Mundial Brasil 2014

Estrada 181 - Santa Rosa  
Tel: (02954) 245815

jamtravellapampa@gmail.com / www.jamtravel.com.ar

**Parrilla Los Caldenes**  
Pastas

Asador criollo  
Especialidad en carnes mechadas al horno

SALON CLIMATIZADO • Pastas caseras (elaboración propia)

Av. Santiago Marzo Este 385 / Tel: (02954) 429-449  
Santa Rosa / www.parrillaloscaldenes.com.ar

**Santa Rosa Turística**

Teatros - Cines  
Museos - Boliches  
Pubs - Ferias  
Complejos Infantiles  
Entretenimiento para toda la familia.

**Santa Rosa verde y sana**

Municipalidad de Santa Rosa  
www.santarosa.gov.ar - 02954-436555

# REGION® - Del 1° al 7 de Agosto de 2014 - Año 24 - N° 1.142 - www.region.com.ar

## AGENDA DE VIAJE: CONOCIENDO LA COSTA ESTE DE ESTADOS UNIDOS - 7MA PARTE

### Orlando y el complejo “Walt Disney World”

VIENE DE TAPA

Como dijimos, Orlando tiene como principal actividad económica el turismo y al nombrarla, automáticamente uno la asocia a los gigantes parques temáticos para toda la familia, que mueven casi 60 millones de visitantes al año, siendo el principal, el complejo “Walt Disney World”, compuesto por los parques de atracciones Magic Kingdom, Disney’s Hollywood Studios, Epcot, Disney’s Animal Kingdom y los parques acuáticos Disney’s Blizzard Beach y Typhoon Lagoon. También se pueden encontrar los parques de Universal Studios y el parque dedicado a la vida marina Sea World, entre otros.

#### “Magic Kingdom”

Ya hablamos de las opciones de alojamiento y las recomendaciones para la visita. Sin duda son los parques de Disney los de mayor atractivo, y como es imposible en nuestro espacio hacer una reseña de todos, nos dedicaremos en detalle solamente al ícono de la marca: el “Magic Kingdom”.



Este Parque Temático capta el encanto de los cuentos de hadas con entretenimientos apasionantes, atracciones clásicas, tours especiales y los amados personajes de Disney.

#### Costo de los pases

Los pases de ingreso al parque conviene comprarlos a las Agencias de Viaje con los paquetes que incluyen alojamiento y comida. Si hablamos solamente del costo de ingreso al Magic Kingdom, inclu-



yendo las atracciones es: Mayores de 10 años por un día u\$s 105, pase por 4 días u\$s 313.

Menores de 3 a 9 años por un día u\$s 99, pase por 4 días u\$s 292.

Estos pases de 4 ó más días permiten ingresar también a otros parques temáticos como “Disney’s Hollywood Studios”, “Epcot” y “Disney’s Animal Kingdom”.

#### Atracciones

El parque temático Magic Kingdom cuenta con 34 atracciones que consisten en clásicas experiencias que rinden tributo a los conceptos y diseños de Walt Disney. Allí se celebra la aventura, la fantasía, el pasado, el futuro y la imaginación.



Muchas de las atracciones y shows permiten utilizar el sistema Fastpass de Disney, para reducir el tiempo de espera. Consiste en llegar al juego o show donde uno quiere ir y con su entrada magnética (que tiene sus datos, un código QR y su huella dactilar que le toman al ingresar al Parque), introduce su tarjeta y sale de una máquina un ticket impreso indicando a qué hora tiene que regresar. Entonces puede irse libremente y disfrutar del resto del parque hasta que llegue el horario indicado, reduciendo el tiempo de espera.

#### Restaurantes

Comer en el parque temático Magic Kingdom significa compartir comidas con Princesas Disney

“Ensaladas Estelares”, por menos de u\$s 15.

#### Entretenimiento

El entretenimiento en el parque temático Magic Kingdom incluye desfiles, espectáculos musicales, funciones nocturnas de fuegos artificiales espectaculares y la oportunidad de conocer a príncipes, princesas, héroes y Personajes Disney populares.



Además, en el Magic Kingdom hay 16 tours que atraviesan áreas secretas del Parque donde se puede ver cómo se acercan los trenes a vapor, ir en busca de la conquista de villanos, presenciar los puntos más destacados de la historia de Disney y más.

En la edición que viene, nos trasladaremos unos pocos kilómetros a la ciudad de Titusville, desde donde se accede a Cabo Cañaveral, sede del “Centro Espacial Kennedy”, otro lugar que merece su visita en este viaje.

(Continúa la semana próxima)



**Repi bus**

**NUEVOS HORARIOS**  
LUNES A VIERNES

06:30 hs. Calle de Terminal  
13:00 hs. Calle de Terminal  
18:15 hs. Calle de Terminal  
20:00 hs. Calle de Terminal

**SABADOS**

08:30 hs. Calle de Terminal  
13:00 hs. Calle de Terminal  
17:00 hs. Calle de Terminal  
20:00 hs. Calle de Terminal

**DOMINGOS**

19:00 hs. Calle de Terminal  
22:00 hs. Calle de Terminal

**DE GENERAL PICO**

06:00 hs. Calle de Terminal  
13:00 hs. Calle de Terminal  
18:15 hs. Calle de Terminal  
20:00 hs. Calle de Terminal

**SABADOS**

08:30 hs. Calle de Terminal  
13:00 hs. Calle de Terminal  
17:00 hs. Calle de Terminal  
20:00 hs. Calle de Terminal

**DOMINGOS**

19:00 hs. Calle de Terminal  
22:00 hs. Calle de Terminal

**VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS**

• Pasajeros y Encomiendas  
OFICINA N°12 - Terminal S. Rosa  
Tel: (02954) 385100 - Cel: 15655322  
Encomiendas: 41-1500  
LOCAL N° 1 - Terminal G. Pico  
Tel: (02302) 42-1909

**Guíaplano**  
ACTUALIZADA

• Planos actualizados con coordenadas de S. Rosa, Toy y Zona de Quintas.  
Guía de búsqueda de calles con barrios y alturas.

**NUEVA 2014**

**Guíaplano REGION**

\$100

Búsqueda ampliada Casas de Barrio por Nros. - Búsqueda de Escuelas

**CON PLANOS COLOR DE SANTA ROSA y GRAL. PICO**

Consíguela en su proveedor habitual o en nuestra oficina de Urquiza 640, S. Rosa. Atención al Consumidor: (02954) 43-2164

**“Expreso de la Mañana”**  
Periodístico Musical

**FM LIBRE 98,7**

Lunes a viernes: 10 a 12 hs.  
Conduce: Hugo R. Sabarots  
Participa: Alicia Vitale

Telefonos: 15-54-5968 / (02954) 15-69-0191

**MONTAGNE**

**INVIERNO 2014**

NUEVA línea de calzados

**UNICO LOCAL EXCLUSIVO 9 de Julio 216**  
Tel: (02954) 386565  
montagne.lapampa@live.com

ESTE SÁBADO 2 DE AGOSTO

# Día del Trabajador del Turismo, Hoteleros y Gastronómicos



El 2 de agosto se recuerda el acta fundacional de la Federación Obrera Argentina de la Industria Hotelera (FOAIH), y es para el gremio, un día de importancia histórica. Nada más y nada menos, que sus orígenes.

Luego el 25 de agosto de 1955 pasó a llamarse Unión de Trabajadores Gastronómicos de la República Argentina (UTGRA). Después, desde el 7 de diciembre de 1999 el nuevo nombre fue Unión de Trabajadores Hoteleros y Gastronómicos de la República Argentina (UTHGRA).

Y desde el 18 de febrero de 2004 la entidad se denominó: Unión

de Trabajadores del Turismo, Hoteleros y Gastronómicos de la República Argentina (UTHGRA) como hoy se la conoce.

Las empresas e instituciones presentes en estas páginas, saludan en su día a todos los Trabajadores del Turismo, Hoteleros y Gastronómicos.

*Presente recordando el 2 de agosto el Día del Trabajador Turístico, Hotelero y Gastronómico. Nuestra saluda a todos ellos.*

Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

www.achgip.org.ar

RESTAURANTE

## Frechoría

de Don Julián

Feliz Día del Gastronómico!

Calle 21 N° 141 General Pico (LP)

Tel: 02302 427908

VAJILLA GASTRONOMICA

(02954) 15-66-8066 (02954) 428554

02 AGOSTO

SINCE LA BODEGA 1997

WINES & DRINKS

FELIZ DIA GASTRONOMICOS!

bienvenido al mundo del sabor

Don Cándido

12 AÑOS

Alte. Brown 567 Ameghino 338 Cel: 15-47-5696 - S. Rosa

NOVA PIZZA

Santa Rosa: Yrigoyen 197 Envíos a domicilio - Tel: (02954) 41-8585 / 41-8686

General Pico: Calle 17 N° 899 Envíos a domicilio - Tel: (02302) 42-4110

El buen comer tiene un nombre

## Parrilla HUE-QUEN

de Angel Ricardez

Calle 10 N° 1537 General Pico Tel: (02302) 15617654

LA CANASTA FRUTAS Y VERDURAS

Tel. 02954 420142

Avda. Uruguay y Ayala - Santa Rosa

GLORO L15

Saludamos a todos los gastronómicos en su día

La decisión por la calidad...

BARTEL

SUPER PROMOS

2 PIZZAS MUZZARELLA \$ 90

1 PIZZA + 1 DOC. DE EMP. PIZZAS (JAMON Y QUESO) \$ 110

2 DOC. DE EMP. PIZZAS (JAMON Y QUESO) \$ 150

Saludamos a todos nuestras colegas y empleados al recordarle el día del Gastronómico.

La excelente calidad de nuestros productos impiden que sean precocidos.

Edison 1045 Santa Rosa Envíos a domicilio

456-613 458-202

casas NEGRIN

REPRESENTACIONES COMERCIALES

Fiambres, Quesos, Derivados, Productos para chacinados. VENTA POR MAYOR

Rivadavia 486 / S. Rosa Tel: (02954) 42-2509 Teletax: 42-4767 alfredosmailspeedy.com.ar

GRIDO HELADO

Av. Uruguay 826

Nuestros productos: Pollos sin congelar, trozado, arrollado, milanesas, hamburguesas, huevos. Venta por menor.

Bebidas - Pasta Fiambres Todas las Tarjetas

Avícola

Pluma Blanca

AV. URUGUAY 385 - TEL: (02954) 242950 - Santa Rosa

"Control profesional de plagas urbanas"

DESINFECTADORA CABRERA

GARANTIA EN SANIDAD AMBIENTAL

- Desinfecciones
- Desparasitaciones
- Control de roedores
- Control de aves
- Venta de insumos para el control de plagas
- Limpieza de Alfombras
- Limpieza y desinfección de tanques de agua

Dellín Gallo 846 - Santa Rosa Consultas: Tel: (02954) 416-782 - 426-782 E-mail: desinfectadoracabrera@gmail.com / www.desinfectadoracabrera.com

## XIIª Edición del Coral La Pampa

El sábado 2 de agosto se llevará a cabo la apertura de la "XIIª Edición del Coral La Pampa". Será en el Cine Teatro Pico a partir de las 21 hs con entrada libre y gratuita a todas las presentaciones.

La actividad que convoca a 60 coros de los cuales 40 corresponden a 23 localidades pampeanas, fue confirmada por la subsecretaria de Cultura, Analía Cavallero (foto).

La subsecretaria sintetizó que se trata de una iniciativa de la Asociación Coral de La Pampa, con el apoyo del Gobierno pampeano, municipios, instituciones y asociaciones de diversas provincias y de la Universidad Nacional de La Pampa.

Se espera a lo largo de todo el Coral la presencia de alrededor de 5.000 espectadores, que po-

drán disfrutar de 1.400 voces en escena. La Clausura del Coral La Pampa será el 27 de septiembre en Santa Rosa, con la presencia del Coro de la Asociación Lírica del Perú, oriundo de Lima (Perú), y todos los coros participantes del Coral.



## SECRETARÍA DE TURISMO Actividad pampeana en la Expo Rural de Palermo



La Pampa dijo presente una vez más en la tradicional Exposición de Ganadería, Agricultura e Industria Internacional de Buenos Aires, que se llevó a cabo del 17 al 27 de julio en La Rural.

A través de la Secretaría de Turismo, la Provincia participó del stand del Ministerio de Turismo de la Nación, donde promocionó los principales destinos pampeanos y ofreció un show musical a cargo del cantautor pampeano Thomas Vázquez.

A la cabeza de las consultas se encuentra la Reserva Provincial Parque Luro. Otros destinos que despertaron el interés de los visitantes son la Colonia Menonita de Guatraché, las salinas de Jacinto Aráuz y la Estancia La Holanda con la obra de Ortiz Echagüe.

Por otro lado, la actividad promocional de la Secretaría de Turismo incluyó el día sábado la participación del músico Thomas Vázquez, una de las voces prometedoras de la Provincia. Acompañado por Gastón Vicente en teclados, el joven nacido en Lonquimay ofreció un show musical en que alternó temas folclóricos populares con canciones de su autoría.

"Estamos muy contentos porque es la primera vez que venimos a tocar a la exposición rural de Palermo y más aún porque estamos representando a la provincia de La Pampa", explicó Vázquez.

Acostumbrado al público porteño, fue finalista de los programas

"Talento Argentino" y "Soñando por Cantar", Vázquez se convirtió en el principal atractivo del stand del Ministerio de Turismo de Nación. "Hubo mucha gente viendo el show y por suerte se animaron a cantar y a participar que es un poco nuestro objetivo", sostuvo el músico pampeano.

Desde hace varios meses Thomas Vázquez se encuentra promocionando su último trabajo discográfico "Positivo". Se trata de un CD con diez canciones propias grabado en el estudio del ex integrante de Los Nocheros, Jorge Rojas, en Córdoba.

### Pampeanos premiados

Durante la expo, fueron premiados cinco artesanos pampeanos que participaron como proveedores del Mercado Artesanal.

Las distinciones fueron recibidas por la vicegobernadora Norma Durango, quien estuvo acompañada por la directora de Producciones Alternativas del Gobierno Provincial, Karina Poma.

Los artesanos galardonados fueron Griselda Maya, de La Humada (1er premio); Segundo Peletay, de La Humada (Ira Mención); Noemí Zavala, de Santa Isabel (2da Mención); Valentín Cabral, de Emilio Mitre (Mención Honorífica a la actividad artesanal de méritos relevantes); y María Maya, de La Humada, quien recibió el Premio "Cámara de Diputados" a la Mejor Pieza Artesanal Pampeana.

### 7 de Agosto "Día de San Cayetano"

Con motivo de esta tradicional celebración religiosa, la Comisión de la Parroquia San Cayetano ha programado diversas actividades. Entre ellas, las Misas de la Novena, con distintas invocaciones: vie. 1º por los trabajadores; sáb. 2 por el aumento de los adoradores; dom. 3 por los necesitados; 4 lun. por las vocaciones sacerdotales; mar. 5 por los difuntos; mie. 6 por las familias y la comunidad parroquial y jue. 7 habrá misas a las 7, a las 10:30, a las 16 -misa central con procesión-, 19:30 y 21 hs.

## TOYOTA ARGENTINA PRESENTÓ LA 4ª GENERACIÓN

### El nuevo Toyota Corolla de STC2000

VIENE DE TAPA

Los trabajos sobre el nuevo Toyota Corolla que debutó en el Súper TC2000 se completaron en nueve meses, incluyendo las etapas de planificación y logística de traslado de las piezas de carrocería desde la Planta de Indaiatuba, en Brasil, donde se fabrica el modelo de calle, hasta el desarrollo de los elementos específicos de competición, estructura, construcción de partes y armado final en el taller del equipo TTA. La versión de competición del Toyota Corolla para el Súper TC2000 fue desarrollada por los ingenieros responsables del TTA utilizando toda la experiencia acumulada que dispone el Departamento Técnico de Toyota Team Argentina en sus 15 temporadas dentro del máximo nivel del automovilismo argentino, aprovechando todas las ventajas que brinda el diseño original del actual modelo de calle.

### Aspecto técnico

El resultado es un vehículo de carrera con un mejor coeficiente aerodinámico en comparación con la generación anterior y una mejor distribución de pesos. Durante la construcción también se realizaron ajustes de mejoras en la estructura rígida y de seguridad, que buscan beneficios en la puesta a punto general del auto y su rápida adaptación a los diferentes circuitos y condiciones de las pistas que utiliza la categoría.

Continuando con el aspecto técnico, la adaptación del motor V8 de 430 CV que se utiliza en el Súper TC2000 se realizó sin inconvenientes, al igual que el montaje de la caja de cambios, sólo con algunas modificaciones basadas en la experiencia acumulada al respecto en la generación anterior del Toyota Corolla.

A pesar de ser un auto de mayores dimensiones generales que su modelo antecesor (es más ancho al nivel de las puertas y el habitáculo del piloto es más largo) se ha conseguido que el peso se mantenga dentro de los límites reglamentarios sin recurrir a soluciones complejas. Esto, sin dudas, es mérito del diseño original del Corolla.

En cuanto a su estética exterior, y en lineamiento con el reglamento técnico de la categoría, los guardabarros delanteros y traseros, paragolpes trasero y delantero, tapa de baúl, capot y todo



el frente del Toyota Corolla han sido replicados del modelo original, haciendo las modificaciones necesarias para albergar las ruedas de mayor tamaño del auto de competición. Todas estas piezas están construidas en materiales compuestos, mayormente fibra de vidrio, carbono y kevlar.

De esta forma, el nuevo Corolla de Súper TC2000 desarrollado por el Equipo Toyota Team Argentina es el resultado de la experiencia acumulada en sus de 15 temporadas, a lo que se suman los nuevos desarrollos actuales, para buscar así un vehículo de competición ganador, que siga manteniendo el nombre de Toyota en lo alto del automovilismo argentino.

### Darío Ramonda

El director General Toyota Team Argentina señaló: "Este es un acontecimiento de un valor muy grande en la historia de Toyota Team Argentina. Hemos presentado nuestro nuevo



**EL PROGRESO SEGUROS**  
"Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"  
• Automotores  
• Vivienda (Combinado Familiar)  
• Incendio, granizo, etc. • Transporte  
Avellaneda 54 / Teléfax: 43-3341  
nioprogresso@sanrafael.com.ar

**LA MAÑANA DE LOS SABADOS**  
Conducir: Alberto Graff  
Ganador Premio Tandil y Rosa de Cristal  
**Horario: De 10 a 12 hs.**  
**CONTACTO 1041 PM**

**PABLO LOZANO**  
Arquitecto  
Proyecto y dirección de obras • Especialidad arquitectónica integral  
San Jorge 370 - Tel: 413531 - lozpa2001@yahoo.com.ar

**COMISIONES "EL VASCO"**  
GENERAL PICO - AMERICA  
- TRAMITES  
- ENCOMIENDAS  
- CONTRAREEMBOLSOS  
Cel: (02302) 15614355

**NEXE**  
Todo para su hogar, comercio, industria, oficina, etc.  
ABRIENDO TAMBIÉN SABADO A LA TARDE  
INSCRIPTOS EN PROCREAR  
Andrada 38  
Santa Rosa  
Tel: (02954) 45-4544  
**NUEVO CEL: 15514982**

**Todo para la instalación de GAS**  
**POLERO E HIJOS**  
VENTA DE MATERIALES SANITARIOS  
Abierto sábados por la tarde  
San Juan 632/36  
Tel: (02954) 42-6018  
Santa Rosa  
Duro Plaza CARERA TITANOS Palmar TITANOS RDWR ferrum

**IGLESIAS**  
REPARACION Y PINTURA AUTOMOTOR  
CABINA DE PINTURA PRESURIZADA  
- SISTEMA DE COLORIMETRIA COMPUTARIZADO  
- MAQUINA SACABOLLOS  
- BANCO DE ENDERIZADO HIDRAULICO  
Av. Luro 2.708 - Tel: (02954) 45-3027 y 15-51-0583  
(6300) Santa Rosa, La Pampa - talleriglesias@hotmail.com

Antes de viajar controle el radiador de su vehículo.  
Reparación de radiadores de todas las marcas y marcas  
**RADIADORES SANTA ROSA**  
Trabajamos por 1 año  
Av. Circunvalación este 1268  
Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

Quando todos los precios SUBEN los nuestros se MANTIENEN!!  
Ventanas corredizas con reja hojas aluminio blanco  
**SANTA ROSA Puertas y Ventanas**  
OFERTAS EN MADERA  
Puerta frente con manijón desde \$1980  
Tel: 42-6919 Fax: 41-6918 Spinetto 365 Santa Rosa

**OSSES**  
MECANICA - INYECCION  
- Taller de inyección electrónica  
- Reparación de motores multimarca  
- Reparación de cajas y transmisión  
Raúl B. Díaz 766  
Tel: (02954) 418766  
Cel: (02954) 1551-1828  
Proximamente: Santiago Marzo Sur 2.079  
www.mecanicaosess.com.ar

**CIÓN DEL TOYOTA COROLLA DE COMPETICIÓN  
00 fue presentado en Buenos Aires**



auto de carrera tres meses después de su lanzamiento comercial en Argentina. Construir un nuevo auto, en pleno inicio de un torneo, obligó a una minuciosa planificación de los trabajos. El desafío planteado fue enorme y, honrando nuestra historia y el fuerte respaldo de una marca como Toyota, lo llevamos adelante como correspondía, con método, con determinación y con mucho compromiso. Hoy fue el gran momento de develar el resultado de varios meses de trabajo y, a partir de ahora, llegará el tiempo de evolucionar y continuar nuestra permanente búsqueda de excelencia dentro del Súper TC2000".

**Los pilotos del Team Toyota**

**Matías Rossi (Nº1)** dijo: "Es un orgullo muy grande ser parte del debut de este nuevo Corolla en el Súper TC2000 y más aún poder hacerlo debutar con el número 1 en sus laterales".



**Esteban Guerrieri (Nº2)**: "Tal como el modelo de calle, el nuevo Corolla de Súper TC2000 se destaca por una serie de mejoras, fundamentalmente de rendimiento

to, que lo harán un auto superior en todo sentido y le permitirán seguramente destacarse en la categoría".

**Bernardo Llover (Nº9)**: "Tuve la posibilidad de manejar el anterior Corolla casi desde sus inicios y es ahora un enorme placer para mí, como piloto, tener el honor de ser uno de los cuatro privilegiados en conducir este nuevo Corolla por primera vez. La ansiedad es grande, porque el auto tiene una serie de ajustes y modificaciones en relación al de tercera generación que nos dan la pauta que estamos ante un modelo superior y con el que el Equipo TTA ha vuelto a dar un salto de calidad".

**Agustín Calamari (Nº10)**: "Hace sólo un año y medio que estoy junto al Toyota Team Argentina y ya he podido vivir cosas realmente importantes con el Equipo en este corto tiempo. Fuimos campeones el año pasado y ahora somos protagonistas de un esperado debut como el de este nuevo Corolla, que nos llena de expectativas y alegrías a todos en el seno de TTA. Es una responsabilidad muy grande, porque estamos reemplazando a una generación sumamente exitosa, pero estoy seguro que este cuarto modelo de Corolla estará a la altura de nuestras expectativas y que entre todos en el Equipo podremos llevarlo a la cima del Súper TC2000, que es el lugar donde nuestra marca merece estar".

**ESTE FIN DE SEMANA EN TOAY  
Corren las Zonales**



El fin de semana las categorías zonales vuelven al Autódromo "Provincia de La Pampa" para protagonizar la cuarta fecha puntuable del campeonato pampeano. La competencia automovilística tendrá lugar este viernes 1º, sábado 2 y domingo 3. El anuncio lo hizo el secretario de Turismo, Santiago Amsé, acompañado por Julio Illuminati, Emiliano Plaza, Diego Heim, Leonardo Gambulli y el piloto Javier Guindani. Illuminati (presidente de la Federación Pampeana de Automovilismo), detalló los horarios del programa a cumplirse, donde el Supercar tendrá una doble fecha (sábado y domingo) y con una particularidad: la entrada general al público va a ser libre y gratuita. Especificó que la actividad en la pista comenzará el viernes a las 11 hs. con las pruebas de clasificación,

mientras que el sábado la competencia se iniciará a las 10:00, en tanto que las finales se correrán el domingo desde las 09:00. Luego el presidente de Fórmula Renault Pampeana, Emiliano Plaza, dijo que esa actividad comenzará el viernes con la prueba de los debutantes mientras que el sábado y domingo proseguirá con las clasificaciones y las finales. Diego Heim, presidente de Supercar Pampeano, agradeció el apoyo y difusión del automovilismo deportivo zonal al Gobierno de La Pampa y reveló que la Copa de Oro se va a llamar "Oscar Mario Jorge". Leonardo Gambulli, titular de la Asociación Promocional del Centro Pampeano, mostró su entusiasmo por esta nueva fecha y dijo que carrera tras carrera van a ir incorporando más autos

**Mecánica Buñ**

SERVICIO OFICIAL

Ford, Renault, Volkswagen, Nissan, Hyundai

M. Fiorucci 372  
Tel: (02954) 38-6560 - S. Rosa

Repuestos y Servicios

**El Porteño**

Calidad y Atención

Garibaldi 25 / Santa Rosa / Teletax: (02954) 42-42-06  
repuestosep@speedy.com.ar / www.repuestosep.com.ar

**Universal**

SERVICIO TECNICO PEUGEOT

Venta de Repuestos Originales

Hugo Fernández: (02954) 15-54-0504  
Carlos Fernández: (02954) 13-54-1447

MÁS DE 80 AÑOS

Tel.: (02954) 43-2333 - Av. Arg. Valle 328  
Santa Rosa - E-mail: universal@speedy.com.ar

**TOYOTA**

**NUEVO COROLLA**

MÁS IRRESISTIBLE QUE NUNCA

EN SANTA ROSA, L. P.: Av. Spinetta 1.409 esq. Asunción del Paraguay - Tel: (02954) 435-770 / 426-513 / 424-050  
EN GENERAL PICO, L. P.: Calle 13 N° 552 / Tel: (02302) 425-536  
EN TRENQUE LAUQUEN, BS. AS.: Av. G. Salinas 1.342 Tel: (02392) 432-050

**BHASSA**  
CONCESIONARIO OFICIAL TOYOTA

**TALLER MECANICO DIESEL**

**MEDINA**

SERVICIO ESPECIALIZADO

MWM INTERNATIONAL AGENTE OFICIAL

TOYOTA UIGIA

Constituyentes 2452 / Tel: (02954) 43-9050  
Santa Rosa (L.P.) / e-mail: tallermedina@cpenet.com.ar

**FRENOS y EMBRAGUES**

frenos a aire nacionales e importados

Todas las líneas

Vehículos livianos y pesados

**El Vasco**

REPUUESTOS y TALLER: Av. Circunvalación Sur 1650  
E-mail: frenoselvasco@hotmail.com  
Tel: (02954) 560-222 / 439-092 • Santa Rosa

**Repuestos SANTA ROSA**

RENAULT CITROËN

Caray Vives 1240 • (6300) Santa Rosa  
Tel: (02954) 42-6933  
e-mail: repsantarosa@gmail.com



El Caribe Hilton de Puerto Rico celebra el 60 Aniversario de la Piña Colada Original

Caribe Hilton rinde tributo a su famosa y clásica receta de Piña Colada, la cual cumple 60 años este mes de agosto. Por esta celebración, el hotel comparte su receta original creada en 1954 acompañándola con un menú especial en el Bar Oasis, donde todo comenzó, incluyendo algunas variaciones novedosas.

En el espíritu de las celebraciones, Caribe Hilton planea además, una variedad de actividades para el disfrute de los huéspedes, como clases de mixología en el Bar Oasis, sorteos y el Festival de la Piña Colada el 16 de agosto, dando así inicio a todo un año de festejos.

La famosa Piña Colada de Caribe Hilton es la mejor manera de disfrutar el sabor de Puerto Rico en sus meses de verano.

La Piña Colada fue creada originalmente en Caribe Hilton en 1954 por el barman Ramón "Monchito" Marrero, quien con-

tinuó sirviéndola a los huéspedes del hotel por 35 años hasta el día de su jubilación en 1989. Ramón dejó un gran legado y la Piña Colada es ahora el coctel oficial de Puerto Rico.

La Piña Colada Original

Ingredientes:

- 2 oz. (60 ml) de Ron (o Rhum) claro
1 oz. (30 ml) de Crema de coco
1 oz. (30 ml) de Crema de leche
6 oz. (180 ml) de jugo de piña (ananá) fresco
1/2 taza de hielo picado

Instrucciones:

Mezcle el ron (o Rhum), la crema de coco, la crema de leche y el jugo de piña (ananá) en una licuadora. Agregue el hielo y mezcle por 15 segundos o hasta que el hielo se desintegre. Sirva en un vaso de 12 onzas (360 ml). Adorne con un trozo de piña y una cereza al marrasquino.



Advertisement for DIEGO PINSAK, REPARACION DE LAVARROPAS, with contact info.

Advertisement for LIBRERIA ESCOLAR, featuring ACUARELA ARTISTICA.

Advertisement for FM Radio Tango 98.3 MHz.

Advertisement for Las Amigas, featuring a car and contact info.

Advertisement for Alberto Enrietti, ARQUITECTO.

EN GENERAL PICO

Acto en recuerdo de Eva Perón

En la mañana gélida del pasado 26 de julio se realizó en General Pico el acto conmemorativo por el 62° aniversario de la desaparición física de Eva Duarte de Perón, en la esquina de calles 17 y 22 donde se erige el monumento homónimo se dieron cita una nutrida concurrencia de vecinos partidarios, miembros del Consejo de la Unidad Básica local junto a integrantes de algunos gremios y sindicatos.

Al pié del monolito, la Unidad Básica, el Centro de Empleados de Comercio y la Unión Obrera de la Construcción colocaron ofrendas florales.

Como única oradora La diputada provincial y militante peronista Fernanda Alonso (foto) hizo hincapié en gran parte de su alocución en la rica biografía de Eva Duarte; y en algunos tramos de su mensaje remarcó lo siguiente: "desde la admiración y el respeto que me merece Eva duarte de Perón, es que tenemos la obligación moral de recordarla, de releerla, recrearla todas las veces que sean necesarias para retomar inmortalizar su acción, su impronta, sus



ideales que dio origen al cumplimiento de derechos hasta ese momento soñado por las mujeres y por otro lado los trabajadores y trabajadoras argentinas".

"Eva eligió a su pueblo, sus principios e ideales guiaron su accionar, bella como pocas, valiente y visionaria en una época donde la mujer debía enfrentar batallas muy duras para ocupar espacios, creo que aún esa historia que seguimos escribiendo entre todos, en este presente, tiene deudas que afrontar, dispongámonos a continuar la misma que nos ha marcado un rumbo indis-



cutido y certero, porque la realidad nos indica que los pasos andados nos posicionaron gracias a Eva en un lugar nunca antes pensado, ¡ Gracias Evita !, fuiste sos y serás una verdadera revolucionaria de derechos", marcó.

EL SÁBADO 2 DE AGOSTO

Conferencia de René Krüger

La Asociación Descendientes de Alemanes en La Pampa, entidad organizadora de este evento cultural, invita a toda la comunidad pampeana éste sábado 2 de agosto de 2014 a partir de las 16 hs, a la Conferencia ofrecida en power point,



cultural el Señor Germán Sack quien ejecutará música de la colectividad alemana, el Hackbrett, (o Zimbal): instrumento musical usado en las aldeas alemanas del Volga y luego también construído en las aldeas en Argentina.

Balalaika: instrumento musical típicamente ruso, adoptado por los alemanes que permanecieron en Rusia. Volk-szither (autoharp): instrumento de principios del siglo XX, variante de una cítara tradicional, utilizado en Alemania y en especial en el folclore de EEUU (muy común entre la comunidad alemana de allá). Hay un registro fotográfico que muestra el uso de un instrumento similar en un grupo musical de una aldea en Argentina. Con estos tres "sonidos", ofrecerán un paseo por la música tradicional de los alemanes del Volga (polkas, vals, volkslieder, gasselieder, etc.)

El Conferencista Dr René Krüger, recién llegado del exterior, ha visitado en varias oportunidades las colonias alemanas a orillas del Volga, como así también más de veinte países ofreciendo estas conferencias académicas que revisten de importancia cultural para la colectividad alemana y por lo tanto para la propia entidad. Acompañará en ésta jornada

EN GENERAL PICO

Promoción turística



En presencia del Intendente Municipal de General Pico y otros funcionarios, se llevó a cabo la entrega de material con información turística a representantes de agencias de taxis y remises de la ciudad y con esto entró en vigencia la promoción que ayudará a promocionar el Parque Recreativo.

taxis y remises adheridos material informativo y calcomanías con el logo de información turística "i", que va a identificar cuáles son los vehículos que entran dentro de la promoción. Cuando los pasajeros vean un taxi o remis que tenga en el parabrisa una calco con la letra "i" en azul, sabrán que no solo es un auto que ofrece la promoción del viaje al Parque, sino que es un chofer que podrá brindar un servicio de información sobre la ciudad, como lugares de alojamiento, restaurantes, actividades y todo lo vinculado el turismo.

"Promo Laguna"

La iniciativa denominada "Promo Laguna", es para incentivar a turistas a conocer el Parque Recreativo "Benicio Delfin Pérez", ofreciendo la posibilidad de tomar un taxi o remis que este adherido al convenio y visitar la laguna con un costo de \$150, esto incluye el viaje desde el centro de la ciudad al Parque ida y vuelta con 30 minutos de espera.

Margarita Cervio

La directora de Turismo Municipal, Lic. Margarita Cervio, informó que quienes visiten el Parque Recreativo encontrarán más de 100 especies de aves, miradores, cancha de básquet, bochas y fútbol, ciclismo, pesca, confitería, juegos infantiles, parrillas y mucho más. El ingreso es gratuito.

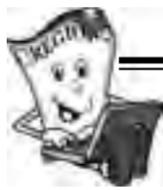
Logo de identificación

En la reunión se entregó a los representantes de las empresas de

Advertisement for Concejo Deliberante de GENERAL PICO, Ideas - Debate - Ejecución.

Advertisement for Richter Mario, CARPINTERIA EN GENERAL.

Advertisement for Bibiana y Bairo, ESTILISTAS, COSMETOLOGÍA.



¿Será mucho pedir...?

Amigos, ante todo, fui, soy y seré ferroviario (aunque hace 22 años que no trabajo en el ferrocarril), hijo de ferroviario, nacido frente de la vía, criado a 4 cuadras del depósito de locomotoras y taller de reparación de vagones de Pico. Sufrí mucho cuando en la década del '90, desde una banca del Concejo Deliberante -intenté en vano- impulsar un movimiento municipal para defender a los trenes de pasajeros que eran vilipendiados hasta el hartazgo por el pobre servicio que brindaban debido a la extensión del horario (alrededor de 10 horas) para unir los 523 kilómetros que separan a nuestra ciudad de Once.



¡Quiero ferrocarriles al servicio del pueblo! ¡Quiero un sistema ferroviario moderno! ¡Quiero que el estado argentino recupere las vías! ¡Quiero que el Tren de Pasajeros a La Pampa sea lógico, con recorrido lógico,

con horario lógico! ¡Quiero que se reconstruya íntegramente los ramales desde Bragado al Oeste; Empezar por el ramal Olascoaga-Pico, (empezando por el tramo Las Toscas-América para poder empezar a circular). ¡Quiero que los trenes de pasajeros lleguen a Rancul, a Ing. Luiggi, a Arizona, a Telén, a Toay, a Winifreda a Alpachiri, a General Acha. Quiero todo eso, pero bien, desde la base, donde la estación tenga jefe, donde el boleto se venda en la boletería, trenes que sirvan a la gente común para viajar y no a los funcionarios para hacer demagogia barata. Quiero un ferrocarril manejado por ferroviarios. ¿Será mucho pedir? MIGUEL ANGEL COLLADO

AGENCIA OFICIAL DE QUINIELA 32. Quiniela Perpetua TELEBINGO de Alberto Raúl Sánchez. Calle 19 N° 1.110 Tel: (02302) 42-6285 Cel: (02302) 15-608420. SUBAGENCIA KIOSCO BARUYITO Calle 17 N° 278 - General Pico

LOBOS electricidad industrial Insumos Eléctricos. Calle 1 N° 704 (O) / Telefax: (02302) 425575 General Pico - La Pampa - lobos@speedy.com.ar

CONSORCIO FERROVIARIO UNIÓN PACÍFICO

Entrevista exclusiva con el intendente Facundo Sola

REGION® realizó la cobertura periodística en la formación tranviaria haciendo el trayecto Speluzzi - General Pico, donde viajaban jefes comunales pampeanos junto a integrantes del Consorcio Ferroviario Unión Pacífico (Consorcio de Cooperación del Corredor Ferroviario Paso Internacional El Pehuenche), entonces requerimos las consideraciones de Facundo Sola presidente de la entidad y actual intendente de la localidad pampeana de Realicó.



"El Consorcio Ferroviario Unión Pacífico es la unión de siete municipalidades que pretendemos que el tren que viene desde Buenos Aires llegue por Mendoza hasta el Océano Pacífico." explicó el intendente de Realicó, quien actualmente preside este Consorcio de Cooperación del Corredor Ferroviario Paso Internacional El Pehuenche.

Al Océano Pacífico en tren

El jefe comunal realiquense uno de los fuertes precursores de la vuelta del tren a La Pampa dijo a REGION®: "nosotros hace más de nueve años que constituimos el Consorcio Ferroviario Unión Pacífico, porque es la unión de siete municipalidades que pretendemos que el tren que viene desde Buenos Aires llegue por Mendoza hasta el Océano Pacífico. Hace tres años hemos logrado que el tren de pasajeros llegue a Realicó, como este mismo tren quedaba los días sábados en la localidad, veíamos que era una picardía tener el material rodante ahí, entonces nos propusimos presentar proyectos para que llegase a General Pico y después de dos años y medio de trabajo y con la impronta del ministro Florencio Randazzo a quién le agradecemos, hoy estamos viviendo este viaje, pero el propósito que tenemos como Consorcio Ferroviario es lograr a la brevedad llegar a la localidad de Rancul".

Corredor Bioceánico

"Nosotros entendemos que la modalidad vial, como la ferroviaria deben ser complementarias porque el Corredor Bioceánico por el Paso El Pehuenche está abriendo posibilidades de desarrollo a toda nuestra región, porque los puertos chilenos son los que van a permitir llevar la producción argentina a los mercados de Asia, de China, entonces las vías en combinación con las rutas va a ser materia de desarrollo económico y social si hacemos la infraestructura necesaria, y cuanto antes nos pongamos a presentar proyectos va a ser mejor, porque todo el mundo una vez que lo ve con sus ojos lo van a ir pidiendo desde las distintas provincias, digo lo ve con sus ojos porque nosotros lo hemos visto con los sentimientos

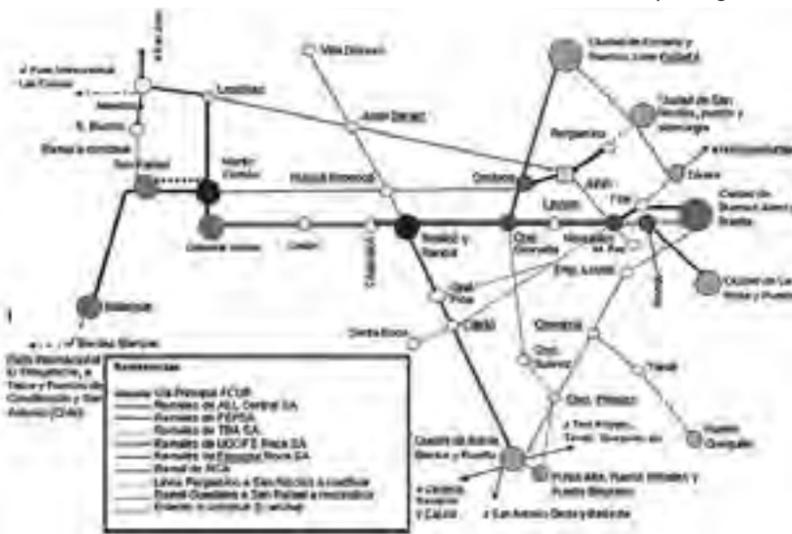
a este tren, hace 9 años nadie pensaba que esto iba a ser realidad y por eso tal vez no tuvimos el apoyo fuerte que se empieza a visualizar ahora que todo el mundo lo ve con el alcance de sus sentidos, pero tenemos que hacer infraestructura vial, infraestructura férrea y servicios en ese orden para que los transportistas y las empresas empiecen a ver que por la provincia de La Pampa pueden pasar sus productos con seguridad y eso va a generar seguramente más desarrollo".

Desarrollo de la región

"Nosotros tenemos que ver un desarrollo de la región de la provincia de La Pampa y buscar complementos y no competencias, ver que es lo que tenemos y que tenga utilidad hoy y que hace

falta incorporar o añadir para que por ejemplo la infraestructura que es muy buena en General Pico nos sirva también para el desarrollo de los pueblos que estamos al Oeste y al Norte de General Pico, entendemos que si se pavimenta la ruta Falucho - Ojeda - Realicó hay un nexo importante vial, si logramos que se pavimente la ruta 70 (bonaerense) va a habilitar seguro un tránsito que va a beneficiar a todos los pampeanos, además los Parques Industriales que tenemos en nuestros pueblos como el de Realicó podríamos, si hay voluntad política hacer una modificación en la Ley y que sean una sucursal de la Zona Franca de General Pico, para que con exenciones impositivas fomente la industrialización y el empleo en el norte, bien en el norte de La Pampa, el fronterizo; o sea es posible si lo miramos sin mezquindades y lo vemos como una apertura mental de desarrollo de la región norte de La Pampa", reforzó Facundo Sola.

N de la R: el tren en el paso a nivel de la ruta de circunvalación, a pocos minutos de su arribo a la estación piquense, debió realizar una forzada maniobra de frenado ante el cruce delante del convoy ferroviario de un automovilista desprevenido, para tener en cuenta para evitar accidentes futuros sería lograr una mejor señalización vertical y horizontal sobre la cinta asfáltica.



Detalle del Esquema Ferroviario principal del Proyecto elaborado por el "Consorcio Ferroviario Unión Pacífico". Ver más en: http://www.unionpacifico.com.ar

FERROCARRIL UNION PACIFICO El espíritu de los pioneros. El CONSORCIO FERROVIARIO UNIÓN PACÍFICO, integrado por la Municipalidad de Malargüe (Mendoza), Municipalidad de San Rafael (Mendoza), Municipalidad de General Alvear (Mendoza), Municipalidad de Unión (San Luis), Municipalidad de Rancul (La Pampa), Municipalidad de Realicó (La Pampa), Municipalidad de Lincoln (Buenos Aires) y el Instituto Argentino de Ferrocarriles, que vienen trabajando desde hace nueve años con el espíritu de los pioneros por la reactivación ferroviaria, agradecen a la Presidenta CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER, al Ministro del Interior y Transporte FLORENCIO RANDAZZO y al Gobernador de La Pampa OSCAR MARIO JORGE por la reapertura del servicio de pasajeros Realicó - General Pico. C.P.N. Facundo Sola Presidente del Consorcio Ferroviario Unión Pacífico Intendente Municipal de Realicó

**RANDAZZO EN CAMPAÑA POLÍTICA ABRIÓ UNA ESPERANZA EN GENERAL PICO**

**El regreso del tren de pasajeros al Norte Provincial**

VIENE DE TAPA

**Oscar Jorge**

El gobernador -emocionado por el acontecimiento, ya que proviene de una familia ferroviaria-, manifestó que se está en diálogo permanente con la gente del Ministerio del Interior y Transporte, que tiene a cargo la organización del ferrocarril y de las vías, y que ya se tiene hasta las formaciones (de trenes) que van a venir a La Pampa "pero tenemos que estudiar las vías metro a metro porque los trenes modernos, que ha importado el gobierno nacional a través de Randazzo son trenes pesados", consideró el Gobernador, agregando que ese es un trabajo que busca un mejor servicio y seguridad para los pasajeros. "Queremos un tren moderno, que la gente viaje con aire acondicionado y que tengan todas las comodidades que ustedes se merecen y esos son los trenes que ha importado el gobierno nacional", dijo en referencia a los trenes chinos y adelantó que ya se está trabajando para la llegada de una formación a Toay y a General Pico por Catrileo, donde ya se trabaja en el arreglo de las vías.



José Osmar García, viceintendente de General Pico, un fuerte impulsor de la vuelta del tren a General Pico.

**Randazzo**

Randazzo expresó que no solo vino a celebrar el regreso del tren sino a comprometerse con los vecinos de la ciudad "para que la política ferroviaria en Argentina vuelva a lo largo y a lo ancho del país para que allá donde hubo un tren, vuelva un tren".

El ferrocarril puede integrar nuevamente a nuestro país, culturalmente, económicamente y geográficamente, "ese es el desafío que tenemos que afrontar todos, pensemos como pensemos". Asimismo, habló de la decisión de recuperar el ferrocarril de cargas, para acercar el tren a localidades alejadas, con pequeñas

y medianas empresas alejadas de los centros de consumo, de los puertos, para bajar los costos de la logística y defender el trabajo de los argentinos. Finalmente, pidió cuidar los trenes y el acompañamiento en este sueño de los argentinos de contar con una Argentina Ferroviaria.

**Los comercios, empresas e instituciones que aquí publicitan, apoyan con su presencia la concreción definitiva de la Vuelta del Tren a la provincia de La Pampa.**



**Comisión de Fomento de SPELUZZI**

Av. 25 de Mayo s/n  
Speluzzi - La Pampa  
Tel: (02302) 49-4009



**MUNICIPALIDAD DE REALICÓ**

MESA DE ENTRADA:  
(02331) 462780 (líneas rotativas)  
municipio@realico.gov.ar  
www.realico.gov.ar



**Municipalidad de Alta Italia**

España 260  
Tel: (02302) 491-168  
Alta Italia - La Pampa



**Municipalidad de Bernardo Larroude**

Av. Sarmiento 362  
Bdo. Larroude - La Pampa  
municipiolarroude@hotmail.com



**COMISION DE FOMENTO DE SARAH**

Tel: (02302) 492-343  
Sarah - La Pampa



**MOSAICOS BUFFA**  
CALIDAD CONTROLADA

ADMINISTRACION Y VENTAS:  
Calle 12 N° 1228/Gral. Pico  
Telefax: (02302) 437-326  
E-mail: mbuffa@speedy.com.ar



**Comisión de Fomento de Falucho**

Carlos Tamborini 350  
Falucho - LA PAMPA  
Tel: (02331) 499337  
cominafalucho@realicoinel.com.ar



**Deballi pinturerías**

Tersuave SHERWIN WILLIAMS Alba

Casa Central General Pico:  
Calle 18 N°343 Tel: (02302) 421910/ 43-3248  
Suc: Calle 10 esq. 21 - Tel: (02302) 436832  
Calle 24 N° 925 - Tel: 433423  
E-mail: pdeballi@generalpico.com.ar  
En Santa Rosa: Av. Luro 1.131 - Tel: (02954) 45-3922



**CORRALON AILLA-WINKA S.R.L.**

Membranas  
Asfálticas  
Tejas losa  
y metálicas  
Distribuidor  
de chapas  
Viguetas  
Ladrillos  
Cerámicos

Todo para la construcción

Calle 13  
esq. 122  
Tel: (02302)  
42-3264  
42-5585  
Gral. Pico



**ASOCIACION ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS**  
SOCIEDAD MUTUAL

Tel: (02302) 32-1833  
General Pico



**FILIAL GENERAL PICO L. P. SATSAID**  
Sindicato Argentino de Televisión

Servicios Audiovisuales, Interactivos y de Datos



**DOMENECH S.R.L.**

Reparación de: CAJAS - DIFERENCIALES - EMBRAGUES - TREN DELANTERO - ELASTICOS  
DIRECCIONES HIDRAULICAS - VENTA DE GAJAS Y DIFERENCIALES DE RECAMBIO

Calle 13 N° 1862 - Gral. Pico - Tel: (02302) 435138 - 318690  
mecanicadomenech@hotmail.com



# Teatro, Espectáculos, Museos

## OBRAS DE TEATRO

A.T.T.P.:

-Vie. 1º y sáb. 2 a las 21 hs:

Grupo Quimera vuelve con la comedia "Exitus".

## MUSICAY ESPECTACULOS

• **Social BarClub:** Alvear 42.

-Vie. 1 a las 22 hs: show musical con "Black Band". \$ 40.

-Sáb. 2 a las 22 hs: John Stowell. \$ 80.

• **Casino Club Santa Rosa:** Ruta 5 y Circunv. Tel: 45-4794. Entrada \$ 5 antes de las 19 hs después:

-Vie. 1º a las 23:30 hs: "Los Nietos del Al Seimer" tributo a Serú Girán y Charly García. \$ 5.



-Sáb. 2 a las 23:30 Cesar Isella Histórico "Todas las Voces Todas". \$ 20.

• **CEC:** Pestalozzi y Unanue.

-Vie. 1º a las 0:00 hs: espectáculo musical Rock nacional, Bachata, Salsa, Cumbia, Cuarteto. \$ 40 Anticipada

• **Teatro Español:** H. Lagos 44.

-Vie. 1º a las 20 hs: Mariana Baggio presenta "Barcos y Mariposas" \$100

-Sáb. 2 a las 21:30 hs: Fiesta de las colectividades. \$ 30.



-Dom. 3 a las 19 y 21 hs: "Mansión Imposible" comedia para toda la familia. \$ 220 y 280

-Mar. 5 a las 21 hs: Concierto de piano de "Martín Varela"

• **Club Español:** H. Lagos 237.



-Sáb. 2 a las 21:30 hs: "Rosana" la cantante española presenta 8 lunas. \$ 250 a \$ 550.

• **Club Belgrano:** Belgrano N. 730.

-Sáb. 2: Peña folklórica con la actuación estelar de Fernando Pereyra.

• **M. Teresa Pub:** Rivadavia y Lagos.

-Sáb. a las 23:30 hs: Show en vivo. Pop, melódicos, latinos.

• **Cruz Roja:** Almirante Brown 568.

-Dom. 3 "Día del niño" diversas actividades infantiles. Entrada un alimento no perecedero para la Cruz Roja.

• **Circo Atlas:** Spinetto y Duval

-Vie. a las 20:30 hs. Sáb. y dom. a las 16, 18 y 20:30 hs: Show Circense.

## MUSEOS, CHARLAS, EXPO'S

• **UNLPam Salón Azul:** Gil 353.

-Sáb. 2 a las 16 hs: "¿Que sucedió con los Alemanes del Volga y sus aldeas en Rusia?". Conferencia Dr René Krüger, organizada por Asociación de Descendientes de Alemanes en La Pampa. Presentación artística de Germán Sack. Gratis

• **Arte Propio:** Quintana 138.

-Lun. a vie. de 08:00 a 12:00 hs: y de 13:30 a 18:00 hs. Gratis

• **Hall Cine Amadeus:** Gil 31.

-Muestra mini-retro, Bibi González.

• **CMC:** Quintana 172.

-Hasta 7/8 muestra de trabajos realizados con técnicas antiguas de fundición, de la mexicana Katia Marmolejo. Gratis

## En el Autódromo Provincia de La Pampa. Toay.



-Sáb. 2 y dom. 3: Supercar y Categorías Zonales". Entrada gratis.

• **Jardín Botánico:** Chimango a media cuadra de Av. Perón. Especies autóctonas e implantadas. Sáb. dom. y feriados de 14:30 a 18 hs. Gratis

• **Bosque Los Caldenes** - Avila y Pereyra. Lun. a vie. 8 a 18 hs. Sáb, dom. y feriados de 10 a 13 y de 15 a 19 hs. Centro de Interp. Gratis

• **La Malvina** - Parque Don Tomás. Casa Museo - Reserva Natural Urbana. Exposiciones. -Lun. a vie. 8 a 18 hs. Sáb, dom. y feriados de 10 a 13 y de 15 a 19 hs. Visitas guiadas al Tel. 43-6555. Gratis

-Hasta el 12/8: "Creando Lazos", muestra a cargo de alumnos Escuela Especial de Sordos e Hipoacúsicos y Centro Educativo de Formación Laboral Integrada. Gratis

• **Reserva Parque Luro:** A 30 km. Tel: 49-9000. Todos los días incluso feriados de 9 a 19 hs. Museo El Castillo, camping, proveeduría, senderos autoguiados, 1.600 has. Ingreso \$ 1 nac. \$ 4 extranj. Visitas guiadas \$ 2 nac. \$ 8 extranjeros.

• **Interior Provincial**

• **En General Pico:**

-Vie. 1º a las 21:30 hs: pianística clásica a cargo de Luis Lugo. En el auditorio MEDANO.

-Sáb. 2 a las 21hs: inicio de la "XIIª Edición del Coral La Pampa", en Cine Teatro Pico. Gratis

-Sáb. 2 a las 21 hs: Karina Tejeda "La Princesita" Club Sportivo Independiente Av. San Martín esq I. \$ 200.

-Hasta 7/8 muestra de Mamadou Doudou Diop artista plástico senegalés. Gratis

-Hasta 7/8 muestra de Oleos sobre telas de Olga Bogino. Gratis

• **Museo Provincial de Artes:** 9 de Julio y Villegas. Lun. a vie. de 8 hs. a 17 hs: Sáb. y Dom. de 18 a 21hs. Gratis.

-Vie. 1º a las 20 hs: "Encuentros Abiertos de Fotografía - Festival de la Luz 2014". Gratis

-Dom. 3 a las 19:30 hs: Charla debate a cargo de las escultoras Paulina Webb y Norma Siguelboim. Gratis

• **Museo Prov. de Historia Natural:** Quintana 116. Tel: 42-2693. Lun.- vie. de 8 a 12 y de 14 a 17:30 hs; Dom. 18 a 21 hs. Consulte visitas guiadas. Gratis.

• **La Cinacina:** Río Negro 931

-Museo Atelier. Todos los días de 10 a 12 y de 17 a 19 hs. Gratis. Visitas guiadas llamando al 1561-2699.

• **Museo Olga Orozco - Toay:** Mar. a vie. de 9 a 12:30 y de 14 a 17 hs. Sáb. y Dom. de 17 20. hs. Gratis

• **Museo Policial Com. Antonio:** Belgrano 140. Tel: 43-3551. Lun. a vie. 9 a 13 hs. Gratis.

• **Museo Cívico Militar - Toay:** R.S. Peña y 9 de Julio. Tel: 38-1996. Lun. a vie. 10 a 12 y 14:30 a 16:30 hs. Visitas guiadas. Gratis.

• **Museo Histórico Tte. Gral. Campos - Toay:** Unidad militar Toay, Tel: 49-8019. Visitas previo aviso. Gratis.

• **Otras Opciones**

• **El Castillo:** Pecho Colorado 651.

-Sáb. 2 a las 23 hs: noche de "Salsa Choque" ritmos latinos de salsa, etc

• **Mountain Bike**

-Dom. 3 a las 12:30 hs: 1er Fecha del Campeonato Pampeano en el Circuito del Regimiento de Toay.

## Cines en Santa Rosa

### "EL PLANETA DE LOS SIMIOS: CONFRONTACIÓN" CINE AMADEUS



VIE. 01/08 22:30hs 3D (SUBT)

SÁB. 02/08 22:30hs 3D (CAST)

DOM. 03/08 22:00hs 3D (CAST)

LUN. 04/08 22:30hs HD2D (CAST)

MAR. 05/08 21:00hs 3D (CAST)

MIÉ. 06/08 22:30hs HD2D (SUBT)

Dirigida por: Matt Reeves. Con: Andy Serkis, Jason Clarke, Keri Russell Género: Acción | Aventuras. SAM13 - 130' - HD2D y 3D - Cast. y Subt. Una creciente nación de simios genéticamente evolucionados, se ve amenazada por una banda de seres humanos, que ha sobrevivido al devastador virus. Alcanzan una frágil paz poco duradera, ya que ambos bandos son llevados al borde de una guerra...

### "BAÑEROS 4: LOS ROMPEOLAS" CINE AMADEUS



DOMINGO 03/08 20:00hs

MARTES 05/08 19:00hs

Dirigida por: Rodolfo Ledo. Con: Emilio Disi, Pachu Peña, Pablo Granados, Karina Jelinek. Género: Comedia. ATP - 85' - HD2D - Cast.

### "TRANSFORMERS 4: LA ERA DE LA EXTINCIÓN" CINE AMADEUS



VIE. 01/08 19:00hs 3D (CAST)

SÁB. 02/08 19:00hs 3D (CAST)

LUN. 04/08 19:00hs HD2D (CAST)

MIÉ. 06/08 19:00hs 3D (CAST)

Dirigida por: Michael Bay. Con: Mark Wahlberg, Nicola Peltz, Jack Reynor. Género: Acción | Ciencia-ficción SAM13 - 165' - HD2D y 3D - Cast. y Subt.

### "LA INFIEL" (Hitpartzut X - Israel) CINE AMADEUS



DOMINGO 03/08 18:00hs

Director: Eitan Tzur.

Reperto: Melanie Peres, Orna Porat, Yossi Pollak, Suheil Haddad, Rami Heuberger. Género: Drama. SAM16 - 98'

Un dinámico equipo formado por hidroaviones se dedican a proteger el histórico Parque Nacional Pico de Ilan Ben Natan, tiene 58 años y es un destacado profesor de astrofísica en la Universidad de Haifa. Él está profundamente enamorado de su joven y bella esposa Naomi. Un día descubre que su mayor temor se

ha convertido en realidad: ella tiene una relación con otro hombre...

### "GUARDIANES DE LA GALAXIA" CINE DON BOSCO



VIERNES 01/08 22:00hs (CAST)

SÁBADO 02/08 22:00hs (CAST)

DOMINGO 03/08 19:00hs (CAST)

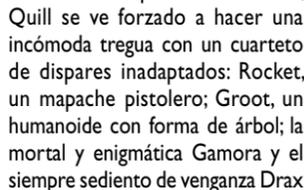
LUNES 04/08 22:00hs (SUBT)

MARTES 05/08 20:00hs (CAST)

MIÉRCOLES 06/08 22:00hs (CAST)

Dirigida por: James Gunn. Con: Chris Pratt, Zoe Saldana, Karen Gillan, Dave Bautista, Djimon Hounsou, Benicio del Toro, Lee Pace, Michael Rooker, John C. Reilly y Glenn Close. Género: Aventuras | Ciencia-Ficción. SAM13 - 120' - 3D El temerario aventurero Peter Quill se convierte en presa de una implacable cacería de recompensa después de robar una misteriosa esfera codiciada por Ronan, un poderoso villano con ambiciones que amenazan a todo el universo. Para evadir al persistente Ronan, Quill se ve forzado a hacer una incómoda tregua con un cuarteto de dispares inadaptados: Rocket, un mapache pistolero; Groot, un humanoide con forma de árbol; la mortal y enigmática Gamora y el siempre sediento de venganza Drax el Destructor...

### "SOCIOS POR ACCIDENTE" CINE DON BOSCO



VIE. 01/08 20hs

SÁB. 02/08 20hs

DOM. 03/08 21:45hs

LUN. 04/08 20hs

MAR. 05/08 22:45hs

MIÉ. 06/08 20hs

Dirigida por: Fabián Forte - Nicanor Loreti. Con: José María Listorti, Pedro Alfonso. Género: Comedia ATP - 82' - HD2D - Cast.

Matias es un traductor de lengua rusa Rody, un agente de Interpol que requiere sus servicios para esclarecer un caso. Una serie de imprevistos los envuelven en una huida desesperada para proteger sus vidas...

### "AVIONES 2: EQUIPO DE RESCATE" CINE DON BOSCO



VIE. 01/08 18hs

SÁB. 02/08 18hs

DOM. 03/08 17hs

LUN. 04/08 18hs

MAR. 05/08 18hs

MIÉ. 06/08 18hs

Dirigida por: Roberts Gannaway. Género: Aventuras | Animación ATP - 83' - 3D - Cast.

Un dinámico equipo formado por hidroaviones se dedican a proteger el histórico Parque Nacional Pico de Ilan Ben Natan, tiene 58 años y es un destacado profesor de astrofísica en la Universidad de Haifa. Él está profundamente enamorado de su joven y bella esposa Naomi. Un día descubre que su mayor temor se

Subsecretaría de Cultura  
Ministerio de Cultura y Educación  
**Gobierno de La Pampa**

**Sergio Soria ALARMAS**  
La Seguridad que Usted Necesita  
Tel: (02954) 414201  
Cel: (02954) 12-477850  
Edición 1.118 / S. Rosa

Estudios **Biodinámicos** digitales  
Ortesis Plantares  
**NEO Ortopedia**  
Director Técnico Profesional Pablo S. Avitoch  
AV. EDISON 994 (esq. Gvlt)  
Tel: 02954 - 454954 / Santa Rosa  
www.ortopediainfo.com

**TORRE MEDICA**  
LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS Y BACTERIOLOGICOS  
**Dr. Luis A. Larrañaga**  
Licenciado de la Torre 461, Santa Rosa, La Pampa.  
Tel. (02954) 453661 / 422937 - Cel. 02954 - 15592588.

**Reflexología**  
**Digitopuntura**  
Jorge Antonio Gómez  
TURNOS: Tel. 411382 de 17 a 20 hs.  
Atención: lu. a vie. 9 a 12 y 16 a 20 hs.  
**NUEVA DIRECCIÓN**  
Independencia 573 - S. Rosa

FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA	
Los turnos son desde las 8:30 del día indicado hasta las 8:30hs. del día siguiente	
VIERNES 7/08	ARGENTINA - Brown y Mendoza ..... 417676
	DEL SOL - San Martín y Urquiza ..... 418006
	PAS-CO - Yrigoyen 123 ..... 412910
	PONCE - Edison 1248 ..... 387778
	SADOWSKI II - Av. Uruguay 681 ..... 418155
	SALVETTI - Leandro N. Alem 113 ..... 418805
SABADO 2/08	BELGRANO - Belgrano (Sur) 442 ..... 425239
	FERRATTO - Raúl B. Díaz 1795 ..... 421340
	SAN ANDRES - Juan XXIII 395 ..... 457776
	SANTA LUCIA - Av. Luro 565 ..... 416661
	SANTA ROSA - Roca y Avellaneda ..... 422407
DOMINGO 3/08	BUTALO - Unanue 366/372 ..... 410555
	INTEGRAL - Juan Schmidt 1058 ..... 410809
	PAMPA S.R.L. - España 490 ..... 430862
	POLYFARMA - 1º de Mayo y R.B. Díaz 417400
	QUINTANA - Gral. Pico Nº 258 ..... 413757
LUNES 4/08	CALAMARI - Luro 56 ..... 424382
	DON BOSCO - Coronel Gil 15 ..... 423101
	FELICE - Pico y Juan B. Justo ..... 411333
	FOLLMER - Argentino Valle 572 ..... 417617
	LA CLINICA - San Martín 437 ..... 438734
	VITALFARMA - Ameghino 713 ..... 410500
MARTES 5/08	BORTHIRY - Luro 1.576 ..... 411911
	COSTABEL - Uruguay 350 ..... 425273
	DEL ROSARIO - 9 de Julio 44 ..... 416200
	DEMARIA - Belgrano (Norte) 672 ..... 427297
	PALASCIANO - Yrigoyen y Moreno ... 416400
	PIO XII - Ameghino y Pio XII ..... 427400
MIERCOLES 6/08	CENTER FARMA - San Martín 385 ..... 413300
	ESPAÑA - Gil y España ..... 425169
	LIBERTAD - Unanue 514 ..... 431903
	LUTILSKY - Luro e Yrigoyen ..... 410381
	SANTA CECILIA - Spinetto 897 ..... 414444
JUEVES 7/08	AUSTRAL - Ameghino y Valera ..... 415100
	CAZAUX - Garibaldi 498 ..... 415600
	MAYRA - Raúl B. Díaz 364 ..... 429667
	PASTEUR - Escalante y Pico ..... 410110
	SAN DAMIAN - Spinetto 574 ..... 421216
	WALL MAPU - R.S. Peña 915 ..... 425211

**FARMACIA AMEGHINO**  
Perfumería - Herboristería  
Bijutería - Regalería  
Accesorios para Bebés  
Control de presión arterial  
Ameghino 587 (esq. EDISON) / S. Rosa / Envío a domicilio Tel: 41-44-44

A PEDIDO DE LOS PASAJEROS: TODOS LOS DIAS SANTA ROSA - BS. AS.  
"SUITE" SIN CENA \$ 530  
20 años de excelencia en la Pampa  
**Expreso Alberino s.a.**  
• Micros doble piso • Detalles de confort exclusivos  
• Verdadero coche cama asiento 180º de 0,90 x 1,90 m  
• Seguridad y tecnología • Toilete y bar en cada piso  
EN SANTA ROSA: Terminal de Omnibus, Boletería Nº 3 - Tel: (02954) 45-3780  
EN GRAL PICO: Terminal de Omnibus, Boletería Nº 10 - Tel: (02302) 43-6822/7058  
EN BS AIRES: Terminal de Omnibus Retiro, Ventanilla Nº 17 - Tel: (011) 4576-7940  
www.expresoalberino.com